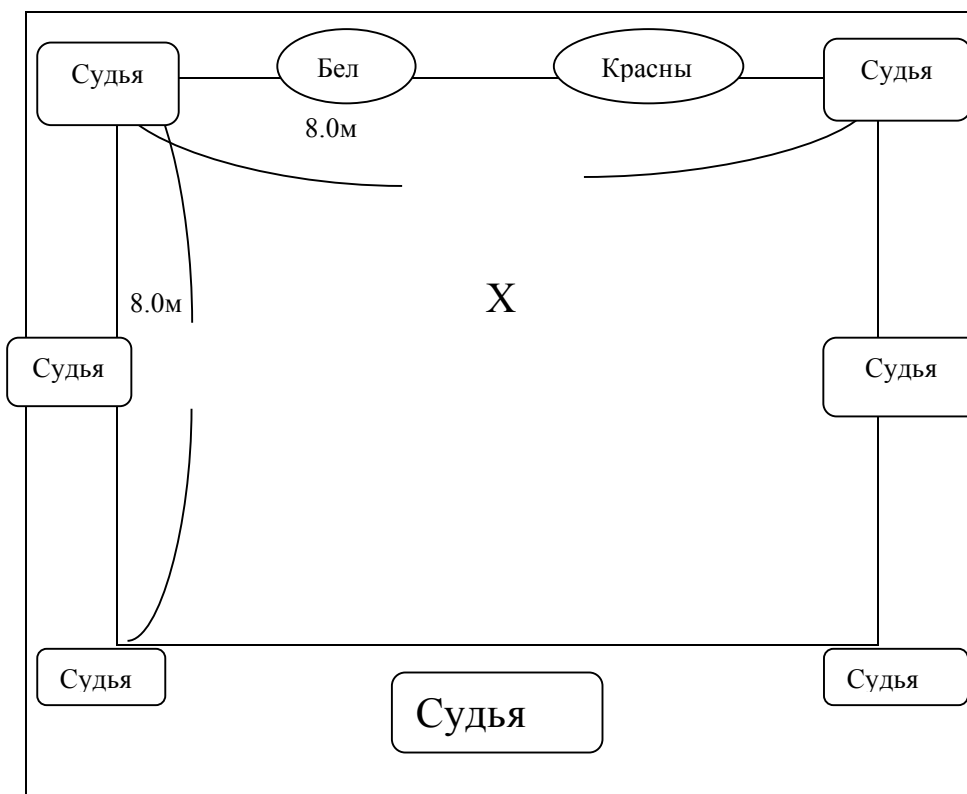


## Первый международный турнир по окинавскому каратэ Правила и условия соревнования

### Статья 1: место для соревнования

1. Место для соревнования должно быть квадратным, со сторонами 8 метров. Покрытие – маты или дерево.



### Статья 2: официальная униформа

1. Участники соревнования, тренеры, рефери и судьи должны быть одеты в официальную униформу, как то указано в каждом из следующих пунктов.
  - (1) Участники соревнования должны быть одеты в простую белую каратэ-ги, однако участники кобудо также могут быть одеты в черную или коричневую каратэ-ги. Ношение хакама (штаны-юбка, используемые в других боевых искусствах) запрещено.
  - (2) Разрешено носить эмблемы рюха или кайха, флаги стран (исключая эмблему префектуры Окинава) и национальные эмблемы на левой стороне каратэ-ги. Любые другие буквы, эмблемы, надписи и т.д. на других частях одежды запрещены. Однако разрешено ношение эмблем производителя, уже существующих на каратэ-ги.
  - (3) Номер участника, назначаемый исполнительным комитетом первого международного турнира по окинавскому каратэ (далее «исполнительный комитет»), должен находиться на спине участника.
  - (4) Запрещено носить любые футболки под каратэ-ги. Однако женщины могут носить под курткой каратэ-ги простую белую футболку или же футболку одного цвета с курткой.
  - (5) Куртка каратэ-ги при затягивании пояса не должна быть ниже середины бедра.

- (6) Рукава куртки не должны закрывать кисть руки и не должны быть короче середины предплечья. Закатывать рукава запрещено.
  - (7) Штаны должны закрывать хотя бы две трети голени. Закатывать штаны запрещено.
  - (8) Запрещено носить красные и красно-белые пояса (белые пояса носить можно). В соревновании по флаговой системе участники должны завязать красный или белый шнурок, подготовленную исполнительным комитетом, вокруг талии для облегчения идентификации участника.
  - (9) Запрещено носить хатимаки (повязки на голову), заколки для волос и металлические заколки.
  - (10) Использование бинтов или бандажа по причине травмы должно быть одобрено исполнительным комитетом при предоставлении диагноза врача.
  - (11) Тренер должен носить каратэ-ги и повязку на левом или правом бицепсе на протяжении всего турнира.
  - (12) Рефери должен носить темно-синий блейзер, белую рубашку с короткими рукавами, черные носки и черные ботинки, а также галстук, утвержденный исполнительным комитетом.
2. Те, кто не соблюдает правила, указанные в предыдущей статье, могут быть дисквалифицированы.

### Статья 3: организация соревнования

1. Соревнование состоит из четырех индивидуальных показов ката, разделенных по полу, в соответствующих категориях «Молодежь», «Взрослые I», «Взрослые II» и «Пожилые».
2. Соревнование проводится в пяти категориях – сюри-тэ / томари-тэ, наха-тэ, уэти рю, кобудо (бо) и кобудо (сай).

### Статья 4: судьи

1. Для каждого матча до его начала председатель судейской коллегии назначит шесть судей (1 рефери, 4 судьи и 1 аудитор) или же восемь судей (1 рефери, 6 судей и 1 аудитор).
2. Для обеспечения нормального проведения соревнования главный рефери может назначить несколько помощников для ведения счета и оповещения участников.

### Статья 5: процедура соревнования

1. Соревнование будет проходить либо по системе очков, либо по системе флагов (турнир).
  - (1) При использовании системы очков каждый участник выполняет ката и получает оценку в соответствии с очками, полученными от судей.
  - (2) При использовании системы флагов каждый участник выполняет ката, а затем судьи определяют победу или поражение.
2. Отборочные круги на Окинаве будут проходить следующим образом.
  - (1) В первом круге будет определен ранг при помощи системы очков, и участники с большим числом очков перейдут во второй круг.
  - (2) Второй круг будет проведен по системе флагов. Победившие участники перейдут в основной турнир.
3. Ранг по итогам отборочных кругов на основных островах Японии и за рубежом будет определен по системе очков, и участники с большим числом очков перейдут в основной турнир.
4. Основной турнир будет проведен по системе флагов.

### Статья 6: система очков

1. При использовании системы очков счет и ранг каждого участника будет определен в соответствии со следующими пунктами.
  - (1) Счет каждого участника состоит из суммы очков, полученных от рефери и судей, исключая самую высокую и самую низкую оценку.
  - (2) Если счет нескольких участников будет одинаковый при определении прохождения на следующий этап, то к счету участников будет добавлена самая низкая оценка, исключенная в предыдущем пункте правил, и ранг будет определен по этому числу очков. Если после этого счет нескольких участников совпадет, то к их счету будет добавлена самая высокая оценка, исключенная в предыдущем пункте правил, и ранг будет определен по этому числу очков.
  - (3) Если на предыдущем этапе счет нескольких участников совпадет, то для них будет организован повторный матч, и счет будет определен по правилам, указанным во втором пункте выше. В этом случае участники не могут выбрать те же ката, которые они выполняли раньше.
  - (4) Если же после этого счет нескольких участников все равно совпадет, то ранг будет определен на основе решения судейской коллегии.
2. Процедура соревнования по системе очков проходит следующим образом.
  - (1) Участник встает на ограничительной линии места соревнования, совершает поклон вперед и затем проходит на начальную позицию.
  - (2) При достижении начальной позиции участник совершает поклон, произносит название ката, которое он будет выполнять, и начинает выступление. После окончания выступления участник совершает поклон, поворачивается и уходит с места соревнования, встает у ограничительной линии и ожидает решения судей.
  - (3) Рефери и судьи показывают таблички со счетом одновременно по сигналу свистка рефери.
  - (4) После того, как помощник рефери объявляет счет и подтверждает, что он был зафиксирован, рефери и судьи одновременно опускают таблички по свистку рефери.

#### Статья 7: система флагов

1. При использовании системы флагов для определения победы или поражения используются красные и белые флаги.
2. Процедура соревнования по системе флагов проходит следующим образом.
  - (1) Красный и белый участник встают у границ места соревнования, совершают поклон вперед и, после взаимного поклона, белый участник уходит с места соревнования, а красный занимает начальную позицию.
  - (2) Красный участник готовится на начальной позиции, совершает поклон вперед, произносит название ката, которое он будет выполнять, и начинает выступление. После окончания выступления участник совершает поклон, поворачивается и уходит с места соревнования.
  - (3) После выступления красного участника белый участник занимает начальную позицию и выступает в соответствии с предыдущим пунктом.
  - (4) После окончания выступления белого участника оба участника встают у границ места соревнования и ожидают решения судей.
  - (5) Рефери и судьи показывают свои решения при помощи флага по свистку рефери.

#### Статья 8: выбор ката

1. На каждом этапе выполняются следующие ката традиционного окинавского каратэ и кобудо, которые были утверждены исполнительным комитетом.
  - (1) Сюри-тэ кэй / томари-тэ кей: приложение 1
  - (2) Наха-тэ кей: приложение 2
  - (3) Уэти рю-кэй: приложение 3
  - (4) Кобудо (бо): приложение 4

(5) Кобудо (сай): приложение 5

2. В течение турнира участник не должен всегда повторять одинаковые ката. Однако на отборочном круге на Окинаве участники могут выполнить в первом раунде следующего этапа турнира те же ката, которые они выполняли на отборочном круге. Также участник может повторить в первом раунде основного турнира те ката, которые он выполнял в последнем выступлении отборочного круга на Окинаве, на основных островах Японии и за рубежом.

Статья 9: критерии судейских решений

Рефери выносит решения на основании критериев, которые указаны отдельно от данных правил и условий.

Статья 10: другое

1. Бо, используемое в кобудо, должно быть сделано из твердых пород дерева, например, из дуба или черного дерева. Его длина должна быть 180 см или больше, вес для мужчин – хотя бы 900 грамм, вес для женщин – хотя бы 800 грамм в круглой форме.
2. Сай, используемые в кобудо, должны быть сделаны из железа (также допустим хром) или нержавеющей стали, длина должна быть больше длины плеча участника, вес каждого – хотя бы 650 грамм для мужчин и 550 грамм для женщин. Форма должна быть традиционной окинавской.
3. Запрещено во время выступления бросать сай или протыкать ими пол.
4. Запрещены любые модификации бо и сай, например, гравировка для улучшения хвата или же железный стержень.
5. Участники должны заранее пройти осмотр своих бо и сай; после того, как они пройдут осмотр, на оружие будет поставлена печать, указывающая на прохождение осмотра.

Статья 11: дополнительные правила

В дополнение к правилам, указанным в этом документе, исполнительный комитет может решать возникающие вопросы отдельным порядком.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 Сюри-тэ кэй / томари-тэ кэй

№	Названия ката	Молодежь		Взрослые I, Взрослые II Пожилые	
		Система очков	Система флагов	Система очков	Система флагов
1	ПИНАН Сё Дан	○	○	○	○
2	ПИНАН Ни Дан	○	○	○	○
3	ПИНАН Сан Дан	○	○	○	○
4	ПИНАН Ён Дан	○	○	○	○
5	ПИНАН Го Дан	○	○	○	○
6	НАЙХАНЧИ Сё Дан	○	○	○	○
7	НАЙХАНЧИ Ни Дан	○	○	○	○
8	НАЙХАНЧИ Сан Дан	○	○	○	○
9	АНАНКУ	○	○	○	○
10	СЭСАН	○	○	○	○
11	ВАНКАН	○	○	○	○
12	ВАНСУ (ВАНСЮ)	○	○	○	○
13	РОХАЙ	○	○	○	○
14	ПАССАЙ	○	○	○	○
15	ПАССАЙ ДАЙ (МАЦУМУРА)	○	○	○	○
16	ПАССАЙ СЁ (ИТОСУ)	○	○	○	○
17	ЧИНТИ	○	○	○	○
18	ДЗИТТИ (ДЗИТТЭ)	○	○	○	○
19	СОЧИН	○	○	○	○
20	НИСЭСИ (НИИСЭЭСИИ)	○	○	○	○
21	СУНСУ	○	○	○	○
22	ДЗИОН	○	○	○	○
23	УНСУ	○	○	○	○
24	ГОДЗЮСИХО (УСЭСИ)	○	○	○	○
25	ЧИНТО	×	×	×	○
26	КУСАНКУ	×	×	×	○
27	КУСАНКУ ДАЙ	×	×	×	○
28	КУСАНКУ СЁ	×	×	×	○
		×	×	×	○

\* «○» обозначает ката по выбору, и «×» обозначает ката без возможности выбора.

\* Система очков используется в первых отборочных кругах на Окинаве и на основных островах Японии, а также за рубежом.

\* После вторых отборочных кругов на Окинаве и в главном турнире используется система флагов.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2 Наха-тэ кэй

№	Названия ката	Молодежь		Взрослые I, Взрослые II Пожилые	
		Система очков	Система флагов	Система очков	Система флагов
1	ГЭКИСАЙ I	○	○	○	○
2	ГЭКИСАЙ II	○	○	○	○
3	САЙФА	○	○	○	○
4	СЭЮНЧИН (СЭЭНЧИН)	○	○	○	○
5	СИСОЧИН	○	○	○	○
6	САНСЭРУ	○	○	○	○
7	СЭПАЙ	×	○	×	○
8	КУРУРУНФА	×	○	×	○
9	СЭСАН	×	×	×	○
10	СУПАРИНПЭ (ПЭТТУРИН)	×	○	×	○
		×	×	×	○

\* «○» обозначает ката по выбору, и «×» обозначает ката без возможности выбора.

\* Система очков используется в первых отборочных кругах на Окинаве и на основных островах Японии, а также за рубежом.

\* После вторых отборочных кругов на Окинаве и в главном турнире используется система флагов.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3 Уэти-рю кэй

№	Названия ката	Молодежь		Взрослые I, Взрослые II Пожилые	
		Система очков	Система флагов	Система очков	Система флагов
1	КАНСИВА	○	○	○	○
2	КАНСЮ	○	○	○	○
3	СЭЧИН	○	○	○	○
4	СЭСАН	○	○	○	○
5	СЭРЮ	○	○	○	○
6	КАНЧИН	○	○	○	○
7	САНСЭРЮ	×	×	○	○

\* «○» обозначает ката по выбору, и «×» обозначает ката без возможности выбора.

\* Система очков используется в первых отборочных кругах на Окинаве и на основных островах Японии, а также за рубежом.

\* После вторых отборочных кругов на Окинаве и в главном турнире используется система флагов.

\* Выполнение ДАЙНИ СЭСАН в этом турнире запрещено.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4 Кобудо (бо)

№	Названия ката	Молодежь		Взрослые I, Взрослые II Пожилые	
		Система очков	Система флагов	Система очков	Система флагов
1	УФУГУСИКУ НУ КУН	○	○	○	○
2	ТЁУН НУ КУН (朝雲)	○	○	○	○
3	СЮСИ НУ КУН	○	○	○	○
4	СЮСИ НУ КУН (SHO)	○	○	○	○
5	СЮСИ НУ КУН (DAI)	○	○	○	○
6	САКУГАВА НУ КУН	○	○	○	○
7	САКУГАВА НУ КУН (SHO)	○	○	○	○
8	САКУГАВА НУ КУН (DAI)	○	○	○	○
9	ТОКУМИНЭ НУ КУН	○	○	○	○
10	ЧИКИН НУ КУН	○	○	○	○
11	СИИСИ НУ КУН	○	○	○	○
12	ЁНЭГАВА НУ КУН	×	×	○	○
13	ЧИНЭН СИКИЯНАКА НУ КУН	×	×	○	○
14	СИРОТАРУ НУ КУН	×	×	○	○
15	СИРОМАЦУ НУ КУН	×	×	○	○
16	СИРОТАРО НУ КУН	×	×	○	○
17	КУБО НУ КУН	×	×	○	○
18	КАТИН НУ КУН	×	×	○	○
19	УФУТУН БО	○	○	○	○
20	УЭХАРА НУ КУН	×	×	○	○
21	КАССИН БО	○	○	○	○

\* «○» обозначает ката по выбору, и «×» обозначает ката без возможности выбора.

\* Система очков используется в первых отборочных кругах на Окинаве и на основных островах Японии, а также за рубежом.

\* После вторых отборочных кругов на Окинаве и в главном турнире используется система флагов.

\* Выполнение СЭСОКО НУ КУН, СЮКУМИНЭ НУ КУН, ЧИКИН СУНАКАКЭ НУ КУН, ЧИКИН УФУКУН, РУФА НУ КУН, ХАССО НУ КУН, ТЁСИ НУ КУН, УРАСИ НУ КУН, ЧИКИН БО, ЧАТАН ЯРА НУ КУН и ТЁУН НУ КУН (趙雲) в этом турнире запрещено.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5 Кобудо (сай)

№	Названия ката	Молодежь		Взрослые I, Взрослые II Пожилые	
		Система очков	Система флагов	Система очков	Система флагов
1	ЧИКИН СИТАХАКУ НУ САЙ	○	○	○	○
2	ЧАТАН ЯРА НУ САЙ	○	○	○	○
3	ХАМАХИГА НУ САЙ	×	×	○	○
4	ТАВАТА НУ САЙ	×	×	○	○
5	КУГУСИКУ НУ САЙ	×	×	○	○
6	ЯКАА НУ САЙ	×	×	○	○
7	САЙ I	○	○	○	○
8	САЙ II	○	○	○	○
9	САЙ III	○	○	○	○
10	ИСИКАВАГВА НУ САЙ	○	○	○	○
11	НИТЁ САЙ	○	○	○	○
12	САНТЁ САЙ	○	○	○	○
13	СИНБАРУ НУ САЙ	○	○	○	○

\* «○» обозначает ката по выбору, и «×» обозначает ката без возможности выбора.

\* Система очков используется в первых отборочных кругах на Окинаве и на основных островах Японии, а также за рубежом.

\* После вторых отборочных кругов на Окинаве и в главном турнире используется система флагов.

\* Выполнение УФУЧИКУ НУ САЙ, ТОКУЯМА НУ САЙ и ХАНТАГАВА КОРАГВА НУ САЙ в этом турнире запрещено.